



Mot du maire

Chers Portageois, Chères Portageoises,

Lors de la séance du 2 mai dernier, le conseil municipal a adopté entre autres une résolution apportant des modifications au règlement sur le PIIA afin d'agrandir le périmètre d'application de ce règlement qui vise, comme son nom l'indique, à veiller à l'implantation et l'intégration harmonieuse des résidences dans un secteur jugé névralgique pour notre patrimoine bâti et nos paysages. La rue de la Colline, le terrain triangulaire municipal entre la côte de l'Église et la route de la Montagne ainsi qu'une portion de la route de la Montagne (côté nord), entre l'ancien Hôtel de la montagne et le stationnement de l'auberge du Portage, soit entre le 489 et le 659 route de la Montagne, seront d'ores et déjà concernés par ce règlement. Le conseil a également profité de cette modification dans le règlement pour alléger un peu les procédures pour les citoyens qui désirent faire des rénovations identiques à l'existant ou encore abattre des arbres jugés dangereux. Dorénavant, l'inspecteur municipal sera habilité à octroyer des permis de rénovation et d'abattage d'arbres

sans autorisation préalable du conseil municipal si les demandes respectent ces deux critères précis.

Les travaux du parc des Îles débiteront sous peu avec la préparation du terrain en vue de l'installation des différents modules de jeux et de la tyrolienne qui s'échelonneront durant tout le mois de juin. Une corvée communautaire est au programme la fin de semaine du 11 et 12 juin. Chaque petit geste de solidarité compte, bienvenue à tous!

Enfin, nous avons appris le départ de notre journalier et responsable du Chalet des sports, M. Joël Bouchard, qui quitte ses fonctions début mai pour relever de nouveaux défis dans la région des Basques. Nous lui souhaitons la meilleure des chances dans ses nouveaux projets et le remercions pour son excellent travail au cours des derniers mois. Il sera remplacé par M. Joël Ouellet dont l'embauche a été officialisée lors du dernier conseil municipal.

Bon printemps à tous!

Vincent More
Maire de Notre-Dame-du-Portage

Municipalité Notre-Dame-du-Portage



560, route de la Montagne
Notre-Dame-du-Portage (QC) G0L 1Y0
Tél 418 862-9163
Fax 418 862-5240

En cas d'urgence concernant la Municipalité,
composez le **418 862-9163 # 6**

Pour toute autre urgence, composez le **911**

Internet : **municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca**

Facebook : **Municipalité Notre Dame du Portage**



DEMANDE DE PERMIS ET DE CERTIFICATS

N'oubliez pas que vous devez vous procurer un permis pour les travaux ou événements suivants :

- coupe d'arbre de 15 cm et plus de diamètre;
- aménagement paysager, y compris pavage, remblai et déblai;
- faire une vente de garage;
- démarrer une entreprise;
- refaire la couverture, la galerie ou le patio;
- changer des portes et des fenêtres;
- aménager le sous-sol;
- implanter une piscine;
- modifier ou mettre en place une installation septique, aménager ou modifier un puits ou point de captage de l'eau potable;
- faire tous travaux de rénovation à l'intérieur ou à l'extérieur;

- faire un mur de soutènement ou une clôture et haie sur votre terrain, etc.;
- construction, agrandissement ou rénovation d'un bâtiment complémentaire.

Pour l'obtention d'un permis ou d'un certificat d'autorisation, les formulaires sont disponibles au bureau municipal. Pour toute question relative à la réglementation en urbanisme, vous pouvez contacter le service de l'Urbanisme au 418-862-9163 #223.

Il est à noter que le coût du permis doit être acquitté avant l'émission de celui-ci, soit lors de votre demande. Il est payable en **argent** ou **par chèque**.

N.B. Il est important de vous rappeler que vous devez toujours et sans exception, récupérer votre permis avant de commencer vos travaux, quels qu'ils soient.

COMITÉ CONSULTATIF EN URBANISME DEMANDE DE PERMIS PIIA / RÉUNION DU CCU (COMITÉ CONSULTATIF EN URBANISME)

Si votre demande de permis est soumise au processus PIIA (*Plan d'Implantation et d'Intégration Architecturale*) ou à une dérogation mineure, prévoyez le dépôt de votre demande.

Voici la date de tombée et de réunion pour les demandes de permis PIIA pour le mois de juin : **dépôt des documents le 6 juin pour la rencontre du 14 juin et dépôt des documents le 20 juin pour la rencontre du 28 juin.**

Pour toute information sur les règlements d'urbanisme et autres, contactez le service de l'Urbanisme au 418-862-9163 # 223 ou par courriel à : urbanisme@notre-dame-du-portage.ca.

C'est le printemps! Vous avez désormais accès au site de dépôt vert de la municipalité (220, côte de la Mer). N'oubliez pas que ce service est essentiellement réservé aux résidents de Notre-Dame-du-Portage et que seuls les feuilles, les branches et le gazon sont acceptés. Merci de bien vouloir nous aider à conserver les lieux propres en y faisant bon usage.



Il vous est possible de consulter le bilan de la qualité de l'eau livrée à des fins de consommation humaine durant la période du 1er janvier au 31 décembre 2015 sur le babillard intérieur de l'édifice municipal.



ABRIS D'HIVER

Les abris d'hiver et les clôtures à neige sont autorisés du 15 octobre au 1^{er} mai de l'année suivante.



TORDEUSE DES BOURGEONS DE L'ÉPINETTE

Voilà près de quatre décennies que la tordeuse n'avait pas atteint un niveau épidémique dans notre région. En 2015, plusieurs citoyens ont pu le remarquer, elle est de retour à Notre-Dame-du-Portage, tout comme dans une grande partie du Bas-Saint-Laurent. En effet, le papillon de la tordeuse a migré des foyers épidémiques de la Côte-Nord pour venir infester la Côte-Sud du fleuve Saint-Laurent. Ainsi, ce sont les localités riveraines qui ont subi le plus de dommages jusqu'à maintenant. Néanmoins, personne n'est en mesure de prédire la durée de l'épidémie actuelle. En 2015, la municipalité de Notre-Dame-du-portage a subi une défoliation grave des arbres au nord de l'autoroute 20, comme vous pouvez le constater sur la carte. Beaucoup de territoires n'ont pas encore été touchés au sud de l'autoroute et il est aisé de penser que ces zones seront affectées au cours des prochaines années.



Crédit photo : Envirofoto, 2015

La tordeuse s'attaque principalement aux bourgeons des sapins et des épinettes. Lorsque touchés, les sapins sembleront plus durement touchés, puisque l'arbre possède moins d'aiguilles que l'épinette. Il faut autour de 3 années consécutives de complète défoliation pour que le sapin n'arrive plus à faire la photosynthèse qui lui est vitale, comparativement à environ 6 ans pour l'épinette. Malheureusement, l'épidémie est inévitable sur notre territoire. Pour les arbres plus jeunes, les producteurs forestiers peuvent s'informer sur la méthode de protection du feuillage auprès de la société de protection des forêts contre les insectes nuisibles et les maladies (SOPFIM). Concernant les arbres en milieu urbain, pour déclarer que l'arbre est mortellement atteint et qu'il doit être abattu, il faut observer un rougissement des aiguilles restantes sur les branches.

Pour des questions sur l'abattage en milieu urbain, contactez le service de l'inspection municipale. Si vous avez d'autres questions sur la nature de l'insecte, les niveaux d'infestation et les moyens de lutte, consultez le site internet de la SOPFIM à l'adresse suivante : www.sopfim.qc.ca.

NETTOYAGE PRINTANIER DES TERRAINS ET TRI DES RÉSIDUS



Avec l'arrivée du beau temps vient le moment de l'année où vous désirez refaire une beauté à votre terrain. Armés de vos râteaux et de vos gants de jardinage, vous ne savez que faire de vos branches, résidus de plate-bande et feuilles mortes accumulés depuis l'été dernier? Plusieurs alternatives sont possibles pour le nettoyage printanier de vos résidus verts.

Les fleurs et les plantes potagères peuvent être déposées sans problème dans le bac brun (secouez-les pour enlever la terre). Cependant, les branches sont refusées, puisqu'à l'usine de biométhanisation elles peuvent causer des bris. Même son de cloche quant au gravier qui se trouve malencontreusement dans la pelouse au printemps; évitez à tout prix de déposer cette matière dans votre bac brun, cela pourrait endommager les équipements à l'usine. Quant aux feuilles et aux rognures de gazon, ils sont refusés dans le bac brun puisque la solution préconisée, la plus écologique et économique, c'est le feuillicyclage et l'herbicyclage.

Au printemps, lorsque vous déchaumez votre pelouse à l'aide d'un râteau ou d'une déchaumeuse, vous pouvez aller porter sans frais ces résidus dans un écocentre près

de chez vous. Une fois votre pelouse débarrassée des indésirables de l'hiver (gravier, calcium, chaume sec), la pratique de l'herbicyclage se fera comme un charme pendant la belle saison!

Qu'est-ce que l'herbicyclage? C'est le secret pour avoir la plus belle pelouse du voisinage! Il s'agit simplement de laisser les rognures de gazon au sol. Vous fournirez ainsi, sans dépenser un sous, le meilleur engrais qui soit pour votre pelouse. Vous éviterez aussi les coûts de transport et de traitement de cette matière. Vous pouvez utiliser les rognures de gazon en trop comme paillis dans les plates-bandes, au potager ou à la base de vos arbres. Si toutefois vous avez un surplus dont vous ne savez que faire, sachez que le gazon est accepté sans frais tout l'été dans un écocentre près de chez vous.

Le feuillicyclage suit le même principe, c'est-à-dire qu'il s'agit de passer la tondeuse sur les feuilles et laisser celles-ci sur votre terrain, ce qui fournit un engrais de choix pour les microorganismes présents dans le sol qui redoubleront d'ardeur dans leur travail sous votre pelouse! Certaines municipalités offrent un service de collecte de feuilles à l'automne, mais vous pouvez également les apporter dès maintenant dans un écocentre près de chez vous sans frais.

Vous pouvez consulter l'horaire de l'écocentre de Rivière-du-Loup et la liste des matières acceptées, rendez-vous au www.co-eco.org.

Source :

Marie-Joëlle Côté
Agente de communication Co-éco
1650, rue de la Ferme
Sainte-Anne-de-la-Pocatière
www.co-eco.org
418 856-2628 # 0

ÉCOCENTRE

À noter que cette année l'écocentre de Rivière-du-Loup situé au 100 rue Delage, est **fermé le lundi**. L'horaire est donc du mardi au samedi de 8 h à 16 h.

L'Université du Québec à Rimouski, en partenariat avec l'Université de Bretagne Occidentale (France), lance une première formation internationale sur les risques côtiers offerte gratuitement via Internet.

Ce cours en ligne est ouvert aux masses (CLOM), que l'on appelle communément MOOC, vise un public large, puisqu'aucun prérequis n'est nécessaire. Toute personne intéressée par la question des risques naturels côtiers peut donc s'y inscrire d'ici le 23 mai (<https://www.fun-mooc.fr/courses/UBO/63001S02/session02/about>).

Différents thèmes seront abordés au cours des 7 semaines de formation. Nous estimons à 2h30, le temps de travail hebdomadaire, mais chacun est libre d'y consacrer le temps qu'il souhaite.

Une attestation de suivi de l'UQAR sera remise à la fin de la formation. Pour plus, d'informations, vous pouvez écrire à l'adresse formationcontinue@uqar.ca.

The poster is titled 'FlotRisCo' with the subtitle 'Les sociétés littorales face aux risques côtiers'. It features a background image of a coastal scene with a building and waves. The poster is divided into several sections: 'Informations' (Description, Contact), 'Inscription gratuite' (Platform, Period), 'Programme du cours' (List of 6 weeks), 'Objectif', and 'Public visé'. At the bottom, there are logos for UQAR, UBO, and the University of Brittany Occidentale.

FlotRisCo
Les sociétés littorales face aux risques côtiers

Informations

Description

- Sept semaines de cours de géographie pour le grand public
- Une thématique par semaine
- Une mise en pratique du cours et un quiz par semaine
- 2 h 30 de travail hebdomadaire
- Remise d'une attestation de suivi après évaluation

Contact

riwalenn.ruault@univ-brest.fr
formationcontinue@uqar.ca

Du 9 mai au 25 juin 2016

Inscription gratuite
Dès maintenant

Plateforme FUN
(France Université Numérique)
www.fun-mooc.fr

Période d'inscription
Jusqu'au 23 mai 2016

Programme du cours

- S0 - Semaine de bienvenue
- S1 - Introduction
- S2 - Aléas d'érosion et de submersion marine
- S3 - Vulnérabilité en zone côtière
- S4 - Perceptions et représentations des risques côtiers
- S5 - Méthodes de prévention des risques côtiers
- S6 - Cadre réglementaire et gestion de crise

Objectif

Donner un ensemble d'outils permettant de mieux appréhender les risques d'érosion côtière et de submersion côtière et d'acquies une vision la plus large possible de la vulnérabilité du littoral.

Public visé

- Toute personne ayant de l'intérêt pour les risques côtiers : étudiants, enseignants, personnes travaillant sur la gestion des risques, riverains...
- Aucun prérequis demandé

UQAR **UBO** **laboratoire MER** **UNIVERSITÉ BRETAGNE OCCIDENTALE**



RÉNO CLIMAT

VOS FRAIS DE CHAUFFAGE SONT TROP ÉLEVÉS? VOS PLANCHERS SONT FROIDS ET VOUS SENTEZ DES COURANTS D'AIR?

VISEZ L'EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE ET RÉNOVEZ VOTRE HABITATION AVEC L'AIDE DU PROGRAMME RÉNOCLIMAT.

Rénoclimat vous guide dans vos travaux de rénovation résidentielle. Vous bénéficiez de la visite à domicile d'un conseiller Rénoclimat à moindre coût et vous obtenez des conseils personnalisés pour améliorer l'efficacité énergétique de votre habitation.

Vous pouvez être admissible à de l'**aide financière** du programme Rénoclimat si vous effectuez :

- des **travaux d'isolation**;
- des **travaux d'étanchéité**;
- l'**installation ou le remplacement de systèmes mécaniques** (système de ventilation, chauffe-eau, thermopompe, système de chauffage et système géothermique).

De plus, vos travaux de rénovation vous permettront de **réduire votre consommation d'énergie** à long terme tout en améliorant le confort de votre habitation.

Avant de commencer vos travaux, demandez la visite d'un conseiller Rénoclimat en remplissant le formulaire à renoclimat.gouv.qc.ca ou en composant le : **1-866-266-0008**.

- Le conseiller effectuera une première évaluation, qui inclut un test d'infiltrométrie, afin d'évaluer l'étanchéité de votre habitation aux infiltrations d'air, l'efficacité des systèmes de chauffage et de ventilation en place et le niveau d'isolation des murs, des fondations et de l'entrepôt.
- Il vous enverra ensuite un rapport indiquant et priorisant les améliorations conseillées

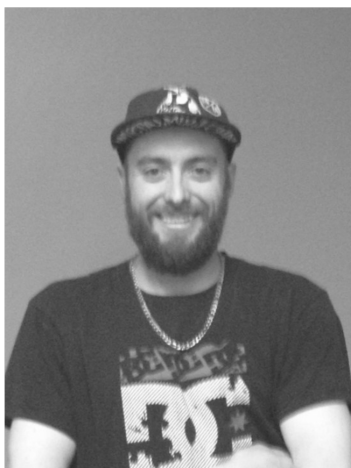
Effectuez les travaux de votre choix parmi ceux proposés dans le rapport.

Demandez une deuxième évaluation une fois ces travaux terminés.

Le programme **Rénoclimat** vous permet d'obtenir le service d'évaluation énergétique de votre habitation à des tarifs très concurrentiels.

BIENVENUE À JOËL OUELLET

Nous souhaitons la bienvenue à Joël Ouellet au sein de notre équipe municipale. M. Ouellet débutera le 5 mai pour occuper le poste de journalier et responsable du Chalet des sports. C'est suite au départ de M. Joël Bouchard que ce poste est devenu vacant. Nous souhaitons la meilleure des chances à M. Bouchard dans sa nouvelle entreprise.





SOIRÉE RECONNAISSANCE AUX BÉNÉVOLES



Le vendredi 8 avril dernier a eu lieu une soirée reconnaissance aux bénévoles, organisée par la Municipalité.

Voulant souligner l'implication de ses nombreux et fidèles bénévoles, la Municipalité a de nouveau réalisé son traditionnel 5 à 7 en leur hommage sous le thème *Le bénévolat, un geste gratuit, un impact collectif*.

Tout au long de l'année 2015, plus de 160 citoyens se sont impliqués au sein de différents comités et organismes, œuvrant pour leur communauté. Leur précieuse implication est essentielle au bon développement du milieu.

Près de 80 personnes ont assisté à cette soirée cocktail dinatoire. Le maire, Vincent More, a pris le temps de remercier tous et chacun en leur communiquant, à travers son discours, la reconnaissance que la Municipalité avait envers eux.

La Municipalité souhaite remercier tous ses précieux bénévoles. Continuez à vous impliquer et à dynamiser votre milieu!

Pour consulter les photos de la soirée reconnaissance, rendez-vous sur notre site Internet sous l'onglet **Services, loisirs et culture** et **Événements spéciaux** ou encore sur notre page Facebook.

MOIS DE L'ARBRE

Le vendredi 13 mai, de 12 h à 16 h, la Municipalité vous invite à venir vous procurer des arbres gratuitement. L'activité est réalisable grâce à la collaboration de l'AFBL (association forestière bas-laurentienne). La distribution se fera devant le garage municipal, côté caserne (560, route de la Montagne).

Pour plus d'information, communiquez avec Fernand Dumont au 418 862-9163 # 227

Pour une planète plus en santé!



PROGRAMMATION ESTIVALE — AU PAYS DES MERVEILLES

La programmation estivale est maintenant disponible sur le site Internet de la Municipalité :

www.municipalite.notre-dame-du-portage.qc.ca

Vous y trouverez les informations relatives aux différents services, activités et événements spéciaux se tenant à Notre-Dame-du-Portage, organisés par la Municipalité ou par les comités et organismes. Ce document est pour vous un outil de référence pour toute la saison estivale. Surveillez les différentes nouveautés offertes!



SOIRÉE SPÉCIALE D'INFORMATION ET D'INSCRIPTION AUX ACTIVITÉS DE LOISIR

En primeur, venez vous inscrire aux différentes activités estivales!

CAMP DE JOUR SPÉCIALISÉ

- Camp de jour régulier
- Mercredis sorties
- Service de garde régulier
- Service de garde EXTRA

PISCINE MUNICIPALE

- Cours natation (privé/groupe)
- AquaZumba
- Club des maîtres
- Gymnastique Aquatique
- Achat carte de membre

PROGRAMMATION LOISIRS

- Cours tennis enfant ou adulte
- Cardio Max
- Zumba Gold

SOCCER

- 4-6 ans
- 7-9 ans
- 10-12 ans

JEUDI 26 MAI
AU CHALET DES SPORTS
DE 18 H À 20 H 30

Les formulaires d'inscription seront disponibles sur le site Internet dès le 16 mai.

MERCREDIS SORTIES - OUVERT AUX CITOYENS

RÉCRÉOFUN

Une foule de jeux pour tous les goûts!

Date : Mercredi 6 juillet : *Date limite d'inscription : mercredi 29 juin*

Coût « Camp de jour » : Enfant : 8 \$

Coût « Non-inscrit » : Enfant : 18 \$ Adulte (13 ans et plus) : 24 \$

www.recreofun.com/fr

PLAGE POHÉNÉGAMOOK

Baignade, concours de châteaux de sable et plusieurs jeux sont au programme.

Une sortie *rafraîchissante!*

Date : Mercredi 13 juillet : *Date limite d'inscription : mercredi 6 juillet*

Coût « Camp de jour » : Enfant : Gratuit

Coût « Non-inscrit » : Enfant : 8 \$ Adulte (13 ans et plus) : 10 \$

www.pohenegamook.net

JOURNÉE BASE DE PLEIN AIR – ACTIVITÉ SPÉCIALE ZONE CHALLENGE

Escalade, tir à l'arc, hébertisme et tyrolienne en avant-midi pour continuer en après-midi avec la toute nouvelle *Zone Challenge structure géante gonflable sur le lac!* Du jamais vu! Prends part à une journée inoubliable! Au programme : beaucoup, beaucoup de plaisir!

Date : Mercredi 27 juillet : *Date limite d'inscription : mercredi 20 juillet*

Coût « Camp de jour » : Enfant : 8 \$

Coût « Non-inscrit » : Enfant : 18 \$ Adulte (13 ans et plus) : 20 \$

RENSEIGNEMENTS SPÉCIFIQUES

Âge des participants

Un enfant âgé de moins de 5 ans doit **obligatoirement** être accompagné d'un adulte.

Priorité d'inscription

Les inscriptions aux sorties sont prioritairement accordées aux participants du programme *Camp de jour*. Pour les inscriptions citoyennes, le principe du *premier arrivé, premier servi* s'applique.

RÉSERVEZ VOTRE PLACE LORS DE LA SOIRÉE SPÉCIALE D'INSCRIPTION : 26 MAI PROCHAIN!





SOUPER SPAGHETTI

AU BÉNÉFICE DES PARCS MUNICIPAUX

C'est le samedi 30 avril dernier, que le comité de financement des parcs municipaux conviait la population Portageoise à sa deuxième édition du Souper spaghetti bénéfice.

Grâce à la collaboration de plusieurs bénévoles, partenaires et commanditaires, le comité a pu recevoir plus de 110 personnes lors de ce souper/spectacle.

En effet, c'est avec la présence du chansonnier Marc Bélanger que les participants ont pu chanter et danser avec entrain. Jeunes et moins jeunes ont été conquis par sa musique divertissante.

Plus de 12 prix de présence ont été tirés, notamment une passe de saison familiale à la piscine municipale.

Le comité remercie la population de leur présence active à chacune de leurs activités. Le comité participera aux festivités de la Fête nationale le 23 et 24 juin prochain!

Surveillez les activités à venir!

OUVERTURE PISCINE MUNICIPALE – SAISON 2016

La saison chaude arrive à grands pas! La piscine municipale ouvrira ses portes les 11 et 12 juin prochain. À noter que l'horaire régulier débutera le 18 juin. Pour connaître l'horaire et les différentes activités offertes, consultez la programmation estivale, disponible sur le site Internet de la Municipalité. Surveillez nos nouveautés!



EMBAUCHE RESPONSABLE PISCINE MUNICIPALE

La Municipalité est heureuse d'annoncer l'embauche de Mme Roxanne Rondeau au titre de responsable de la piscine municipale de Notre-Dame-du-Portage pour la saison 2016. Mme Rondeau étudie actuellement en Technique d'intervention en loisir au Cégep de Rivière-du-Loup. Elle se fera un plaisir de répondre à vos questions dès son entrée en poste le 2 mai prochain. Vous pouvez communiquer avec elle au 418 862-9163 # 226 ou par courriel à piscine.ndp@gmail.com.

Venez la rencontrer lors de la soirée d'inscription et d'information le 26 mai prochain à la Salle Gilles-Moreau, de 18 h à 20 h 30.

MEMBRE PRIVILÈGE CHALET DES SPORTS NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

En nouveauté pour la saison 2015-2016, la Municipalité invitait les citoyens à se procurer une carte membre-privilège au Chalet des sports au coût de 20 \$. Cette carte avait pour objectif de collaborer au financement de l'entretien des différents plateaux sportifs tout en offrant plusieurs avantages. L'un d'eux a eu la chance de remporter un crédit-loisirs au montant de 50 \$. Suite au tirage fait parmi tous les membres, c'est Madame Nicole Morel qui a remporté ce prix. Merci à tous ceux qui se sont procurés leur carte membre privilège. C'est un rendez-vous l'année prochaine.

MINI-COURSE DU PORTAGEUR/ MINI-DÉFI EVEREST

ÉCOLE PRIMAIRE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

La Municipalité et l'école primaire sollicitent votre collaboration pour assurer la sécurité des enfants de l'école primaire qui participeront à deux activités sportives le 17 juin prochain. Plus de 125 élèves parcourront la route du Fleuve en direction du Parc de l'Anse. À compter de 10 h et ce jusqu'à 10 h 45. Ensuite, ils feront des remontées dans la côte de l'Église en après-midi. Les routes demeureront accessibles en tout temps mais votre collaboration est grandement souhaitée pour assurer la sécurité des jeunes.

RAPPEL - RAPPEL - RAPPEL

Avant-midi : Mini-Course du Portageur

Parcours: École primaire jusqu'au 421 route du Fleuve

Heure: 10 h à 10 h 45

Après-midi : Mini Défi Everest

Parcours: côte de l'Église

Heure: 13 h à 14 h 15

RANDONNÉE VÉLO— FONDATION JEUNESSE RIVE-SUD

La Fondation Jeunesse Rive-Sud de Rivière du Loup organise le 19 juin 2016 une randonnée de vélo familiale afin de ramasser des fonds pour l'organisme. Cette activité se fait en collaboration avec le Club Cycliste Randoloup de Rivière-du-Loup. Deux randonnées de quarante participants chacune sont prévues .

Première randonnée de 50 kilomètres (Hôtel Universel-stationnement de la SEBKA). Départ prévu à 8 h 30 à partir du stationnement de l'Hôtel Universel en direction de St-André par la route 132, pour faire une halte rafraîchissement de 15 à 30 minutes à la SEBKA. Le retour, toujours par la route 132, est prévu à l'Hôtel Universel aux alentours de 11 h à 11 h 30 .

Deuxième randonnée de 25 kilomètres (Hôtel Universel - Halte routière sortie ouest de Notre-Dame-du-Portage). Départ prévu à 9 h à partir du stationnement de l'Hôtel Universel en direction de la halte ouest de Notre-Dame-du Portage en passant par la route du Fleuve. Une halte de 15 à 30 minutes est prévue pour rafraîchissement. Le retour à l'Hôtel Universel se fera aux alentours de 10 h 30 à 11 h.

La Municipalité sollicite votre collaboration pour assurer la sécurité des cyclistes participants.

FÊTE NATIONALE 2016

QUÉBEC DE L'ART PUR

Surveillez la programmation spéciale de la Fête nationale qui vous sera transmise au courant du mois de juin. Préparez vous à deux jours d'activités haut en couleur!



INVITATION JARDIN COMMUNAUTAIRE DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE



Le printemps est arrivé et le jardin communautaire reprendra vie sous peu pour une deuxième année. Le jardin compte cette année dix parcelles, soit deux de plus que l'an dernier. Il y a donc de la place pour de nouveaux jardiniers et jardinières.

Le jardin communautaire vous permet de vivre une expérience « nourrissante » sur plusieurs plans en alliant activités de plein air, socialisation et pur plaisir de manger ses légumes frais. Venez rallier les rangs des joyeux jardiniers et jardinières en vous inscrivant d'ici le **19 mai**. Le coût de l'inscription est de 20 \$ la parcelle. La rencontre d'accueil de tous les jardiniers inscrits se tiendra le **25 mai à 17 h** dans la salle de conférence de l'édifice municipal.

Vous avez un problème de dos qui vous prive de jardiner? Un bac de culture surélevé pour le jardinage debout vous est disponible (voir photo).

L'invitation s'adresse à toute la population de Notre-Dame-du-Portage, tous âges confondus, des plus petits aux plus grands.

Pour vous inscrire, veuillez remplir le formulaire ci-dessous et l'apporter au bureau municipal durant les heures d'ouverture ou le déposer dans la trappe extérieure à l'entrée de l'édifice municipal **avec votre paiement** (en argent ou en chèque). Vous avez jusqu'au **19 mai** pour vous inscrire.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION POUR L'ANNÉE 2016 JARDIN COMMUNAUTAIRE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE

PRÉNOM ET NOM : _____

ADRESSE POSTALE : _____

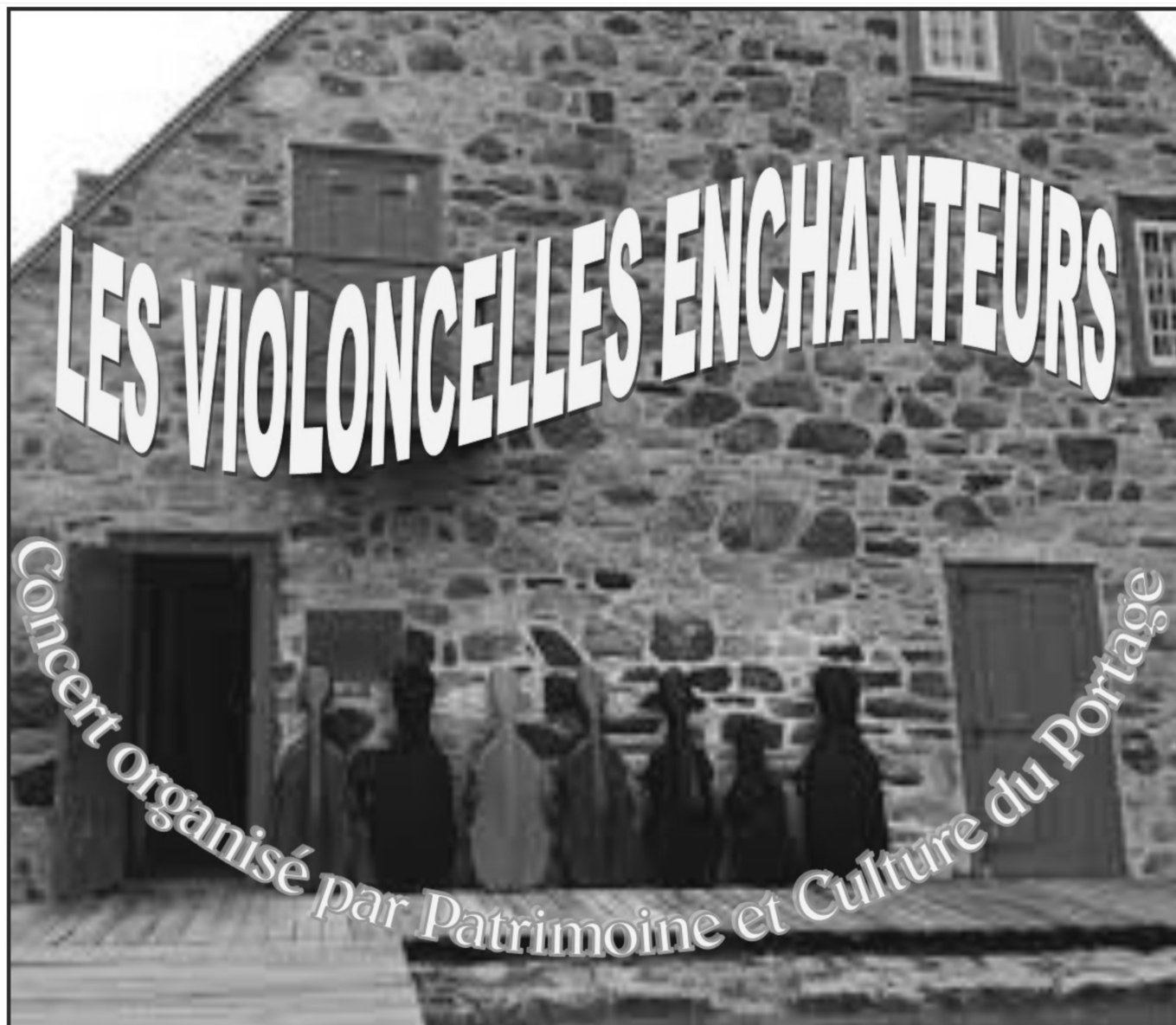
ADRESSE COURRIEL : _____

NO TÉLÉPHONE : _____

PAIEMENT DE : _____

SIGNATURE : _____

VEUILLEZ REMETTRE VOTRE INSCRIPTION AU PLUS TARD LE 19 MAI 2016.



Les Violoncelles Enchanteurs sont un groupe de violoncellistes étudiants, jeunes comme adultes, qui vous offrent chaque année des concerts. Ils vous amènent dans le monde des musiques de films avec Ennio Morricone, Richard Strauss, Edward Elgar, John William et plusieurs autres...

Sous la direction musicale et artistique de madame Lorraine Pouliot

QUAND: Le samedi 14 mai à 19h30

OÙ: à l'église de Notre-Dame-du-Portage

Pour information: (418) 862-3995

Prix du billet: 10\$ adulte 5\$ étudiants





Patrimoine et Culture du Portage

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE PATRIMOINE ET CULTURE DU PORTAGE LE 15 MAI 2016 À LA SACRISTIE DE L'ÉGLISE DE NOTRE-DAME-DU-PORTAGE.

Les membres de Patrimoine et Culture du Portage et toute personne désireuse de devenir membre sont conviés à l'assemblée générale annuelle de l'organisme qui se tiendra à la salle Gilles-Moreau du Chalet des sports au 200 côte de la Mer à Notre-Dame-du-Portage.

Cette assemblée se tiendra le dimanche, 15 mai 2016 à 14 h.

Sur place, des copies de l'ordre du jour, de l'assemblée générale de 2015 et des règlements révisés seront disponibles.

Jean-Marie Deschênes,
Président de Patrimoine de Culture du Portage

Petites annonces

STAGE AQUARELLE 2016



À la salle Gilles Moreau du Chalet des sports de Notre-Dame-du-Portage, auront lieu 4 journées d'aquarelle les 17, 18, 19 et 20 juin 2016. Les cours se tiendront, chaque jour, entre 9 h 30 et 16 h 30 avec une heure pour le lunch. Coût : 100\$ (1 journée), 180\$ (2 jours), 265\$ (3 jours), 350\$ (4 jours).

Les cours sont donnés par madame Odette Feller et monsieur Roland Palmaerts. Pour information, communiquez avec Huguette Plourde au 418 862-4115 ou huguette.andr@hotmail.com ou huguette.andr@sympatico.ca



À ma fidèle clientèle,

Je tiens à démentir une rumeur qui circule depuis plusieurs mois à savoir que je cesse mes opérations. C'est tout à fait le contraire! Norbert Lapointe Multi Services, entreprise bien implantée depuis 1997, connaît un nouvel essor comme jamais. Imaginons à qui profiterait cette rumeur...

Sachez qu'il me fait toujours plaisir de vous offrir mes services : terrassement complet, aménagement paysager, démolition de bâtiments, construction de mur de soutènement, nettoyage d'entrée et de pelouse, tonte de gazon, déneigement et transport en vrac et sur fardier. Merci de votre confiance!

Norbert Lapointe, 418 863-2216

OFFRE DE SERVICE

J'offre mes services pour l'entretien de votre terrain, tonte de pelouse, peinture et autres petits travaux. N'hésitez pas à me contacter au 418 551-6433 ou 418 860-2520, il me fera plaisir de vous rencontrer. Xavier.



INVITATION AU 2^{ÈME} FORUM ANNUEL DU CONSEIL DU SAINT-LAURENT

LA TABLE DE CONCERTATION RÉGIONALE (TCR) DU SUD DE L'ESTUAIRE MOYEN

Rimouski, le 19 avril 2016 – Sous le thème de la gestion intégrée du Saint-Laurent, le Conseil du Saint-Laurent vous convie à participer à son deuxième forum annuel le 10 juin prochain à Berthier-sur-Mer!

Officiellement inaugurée en mai 2014, la table de concertation régionale (TCR) du sud de l'estuaire moyen porte le nom de Conseil du Saint-Laurent. Son territoire inclut les municipalités riveraines des MRC de Montmagny, L'Islet, Kamouraska et Rivière-du-Loup. Elle est composée de 24 membres, tous des acteurs de l'eau faisant partie intégrante des différentes sphères municipales, économiques, environnementales, communautaires et des Premières Nations du territoire.

Deux ans après sa mise en place, le Conseil du Saint-Laurent est fier de vous convier à son deuxième forum annuel. Il s'agit d'une occasion unique d'en apprendre davantage sur le Saint-Laurent sous deux thèmes précis pour cette seconde édition, soit le béluga du Saint-Laurent et les espèces halieutiques emblématiques (bar rayé, éperlan et anguille d'Amérique) et différents sujets entourant l'enjeu de l'érosion et de la submersion côtière sur le territoire. Pour de plus amples informations, veuillez consulter la programmation au <http://www.tcr-csl.zipsud.org>

Cette rencontre sera aussi l'occasion de participer à l'élection de nouveaux membres puisque la moitié des sièges du Conseil du Saint-Laurent sont renouvelables tous les deux ans.

Destiné à toutes personnes intéressées par la gestion intégrée du Saint-Laurent, ce forum se tiendra le **vendredi 10 juin prochain de 9 h à 16 h au Motel-Restaurant de La Plage à Berthier-sur-Mer**. Pour consulter la programmation et vous inscrire, visitez le site : <http://www.tcr-csl.zipsud.org> – Onglet Forum. Faites vite, car les places sont limitées!

Pour de plus amples informations, contactez l'équipe de coordination : madame Solenn Sanquer au 418-551-7815 (ssanquer.zipse@gmail.com) ou Sophie Comtois au 418-722-8833 (comtois.zipse@globetrotter.net)

- 30 -

Source :

Solenn Sanquer, coordonnatrice du Conseil du Saint-Laurent
418 551-7815 ou ssanquer.zipse@gmail.com

Sophie Comtois, coordonnatrice adjointe du Conseil du Saint-Laurent
418 722-8833 ou comtois.zipse@globetrotter.net

MICROTHÉRAPIE POUR LES PROCHES AIDANTS DES ÂÎNÉS

APPRENDRE À RÉDUIRE TRISTESSE ET REGRETS



Le Centre d'action bénévole des Seigneuries, en collaboration avec le Centre d'entraide l'Horizon, offrira aux proches aidants d'une personne âgée de la MRC de Rivière-du-Loup une microthérapie d'une durée de 4 semaines visant à apprendre à réduire la tristesse et les regrets. Cette microthérapie comportera 4 rencontres de groupe qui se dérouleront les mardis 26 avril, 3 mai, 10 mai et 17 mai de 19h à 20h30. Chaque rencontre prévoit une période pour apprendre de nouvelles connaissances ou habiletés et une période d'échange. Suite à la première rencontre, les participants repartiront avec un cahier de travail qui leur permettra de poursuivre leur cheminement à la maison. Chaque proche aidant aura également accès à une intervenante au besoin, tout au long du processus.

Cette microthérapie est offerte gratuitement. De plus, pour favoriser la participation aux rencontres, un service de présence-surveillance sera également disponible gratuitement.

Date limite d'inscription : Jeudi, 21 avril 2016.



Pour plus d'information ou pour inscription
Virginie Pelletier, intervenante communautaire
418 867-3130 # 217



EXPOSITION ITINÉRANTE

« LES PROCHES AIDANTS, PARLONS-EN ! »

Rivière-du-Loup, le 8 mars 2016 – En collaboration avec le Réseau Biblio du Bas-Saint-Laurent, le Comité Proches Aidants de la MRC de Rivière-du-Loup est fier de vous présenter son exposition itinérante « *Les proches aidants, parlons-en !* ». Cette exposition a pour but de faire connaître le rôle de proche aidant que nous estimons présent et endossé par plus de 5 000 personnes de notre MRC. L'exposition se tiendra du 2 avril au 31 mai 2016 dans les locaux de la Bibliothèque municipale de Saint-Arsène au 49, rue de l'Église. Venez découvrir les différentes facettes du rôle de proche aidant ainsi que les nombreux services que nous offrons dans notre MRC pour soutenir nos aidants.

- 30 -

Source :

Virginie Pelletier, intervenante communautaire
Centre d'Action bénévole des Seigneuries
418 867-3130 # 217
procheaidant@cabseigneuries.com

DÎNER/CONFÉRENCE DE L'ENVOL DES ÂÎNÉS

C'est le 18 mai prochain qu'aura lieu le dîner/conférence de l'Envol des aînés au coût de 15 \$.

Pour information: Laurette Breton ou Lucette April



**TU ES EN
RECHERCHE
D'EMPLOI ?**

**TAUX DE
PLACEMENT
DE 96%**

**Viens nous
rencontrer, nous**

✓ CROIS-Y



61, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup • www.clubkrtb.org

**96% de nos membres ont trouvé
l'emploi désiré à l'intérieur de
3,2 semaines.**

**Nous pouvons vous aider que ce soit pour rédiger un
curriculum vitæ, consulter nos listes d'employeurs, vous
outiller dans vos démarches, répondre à vos questions,
etc.**

**N'hésitez pas à venir nous rencontrer au 61, rue Lafon-
taine à Rivière-du-Loup ou contactez-nous au
418 867-8685.**

LES BÉNÉVOLES À LA BIBLIOTHÈQUE

Responsable : Leblanc, Jacinthe

Bergeron, Johanne	Lepage, Madeline
Buissière, Nicole	Pelletier, Francine
Hodgson, Claire	Pelletier, Jean-Guy
Landry, Sonia	Poirier, Michel
Lepage, Lisette	Hélène Roussel, représentante municipale

539, route du Fleuve,

Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0

Tél. : 418 862-9163 # 260

Jacinthe Leblanc, responsable Tél. : 418 862-1828

LIVRE NUMÉRIQUE

Votre bibliothèque offre maintenant la possibilité aux abonné(e)s de louer des livres numériques. C'est bien pratique pour emporter sa lecture! Renseignez-vous à votre prochaine visite.



BUREAU DE POSTE de Notre-Dame-du-Portage

512-A, route du Fleuve

Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0



418 860-2385



APPEL À TOUS

Dans le but de tenir tous les citoyens informés au fur et à mesure des événements majeurs et importants qui ont lieu dans la municipalité, **il est très important que chacun fournisse à la municipalité son adresse courriel.**

QU'EST CE QUE LES YOGA-SÛTRA DE PATANJALI?



Le yoga est basé sur des textes anciens en sanskrit (langue Indo-aryenne qui fut la langue sacrée et la langue littéraire de l'Inde ancienne). Le texte le plus ancien et le plus connu est celui portant sur les Yoga-Sûtra de Patanjali (le premier codificateur du yoga).

Ce texte universel et intemporel est construit de 195 aphorismes. Un aphorisme est une courte phrase sans verbe facilement mémorisable. Cependant, il possède un sens extrêmement profond. Une grande réflexion ainsi qu'une aide venant d'un connaisseur sont alors nécessaires pour bien le comprendre et le conscientiser. Traditionnellement, ce texte s'apprenait par cœur, oralement, sous la forme d'un chant transmis de maître à élève avant d'être dévoilé et expliqué. Selon la tradition, on dit que la personne qui récite les Yoga-Sûtra intègre progressivement l'essence du Yoga dans son Être.

Ce texte enseigne la nature, la méthode, les résultats de la pratique et la philosophie du Yoga. Cette philosophie est spéciale, car, malgré son âge, elle reste toujours d'actualité.

Au cours des prochains mois, je vais vous révéler une partie importante de la philosophie des Yoga-Sûtra correspondant aux aphorismes 5 à 11 du recueil. Cette partie expose et définit les différentes activités ordinaires de l'esprit.

À bientôt.

Chantal

VINIYOGA

CHANTAL LAVOIE

418 863-2830
lavoiecc@gmail.com

MÉDITATION, RESPIRATION, CONCENTRATION, YOGA-SÛTRA, POSTURE

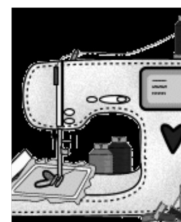
Petites annonces

OFFRE DE SERVICE AU MOULIN À COUDRE DU PORTAGE

Je vous offre mes services pour :

- La réparation et l'ajustement de vos vêtements
- La confection de coussins, petits rideaux, nappes et autres objets décoratifs
- Service rapide à bon prix! Sur rendez-vous. Au plaisir de vous servir

Yolande Imbeault : 418 863-4812



Bernard Généreux
Député fédéral
MONTMAGNY – L'ISLET – KAMOURASKA – RIVIÈRE-DU-LOUP

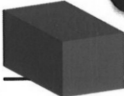
bernard.genereux@parl.gc.ca
1-855-881-9876



GESTION ÉPEL inc.

Entretien paysager	Entretien hivernal
▶ Tonte de pelouse	Travail hivernal léger ◀
▶ Découpage au coupe-bordure	Déneigement de balcon ◀
▶ Ménage du terrain printemps et automne	Déneigement d'entrée résidentielle et commercial ◀
▶ Taille de haies et arbres	Déneigement de stationnement ◀
▶ Nettoyage de stationnement	

Éric Pelletier TRAVAUX EN TOUT GENRE **418 551-9754**
ericpel@hotmail.ca



**CONTENEUR
PERREAUULT GAGNÉ**

LOCATION DE CONTENEURS ET SERVICE DE TRANSPORT
Conteneurs ouverts et fermés de 10 à 45 verges cubes

Tél. : 418 868-1222
Yvan Perreault, propriétaire

Les Entreprises Perreault Gagné inc.
195, Route de la Montagne, Notre-Dame-du-Portage (Québec) G0L 1Y0



**IMMEUBLES
GLMC
INC**
Agence immobilière

103, rue de l'Hôtel-de-Ville
Rivière-du-Loup G5R 4P9

Bureau: 418 862-9015
Cellulaire: 418 863-2007
dmarquis@glmc.ca

glmc.ca



DENIS MARQUIS Courtier immobilier **Marché conclu !**

Passion 
RÊNO
M.B.

Appelez pour tous vos travaux de salle de bain, sous-sol, patio, gypse, tirage de joints, céramique, pose de plancher en bois franc ou flottant, moulures, peinture, etc.

Il me fera plaisir de vous rencontrer !

ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
Rénovations résidentielles

Michel Bernier Tél : (418) 495-9976
passionrenomb@hotmail.com Cell : (418) 868-2162

FIERS PARTENAIRES DES PARCS MUNICIPAUX



MAI 2016

JUIN 2016

di	lun	ma	mer	jeu	ven	sa	di	lun	ma	me	jeu	ven	sa
1	2  CM	3 	4	5	6	7 				1	2	3	4 
8	9  ABC course*	10 	11 	12	13 	14	5	6  CM	7 	8 	9	10	11 
15	16 	17 	18 Dîner de l'Envol*	19	20	21 	12	13 	14 	15	16	17	18 
22	23 Fermé Fête des patriotes	24 	25 	26 Soirée Inscriptions Loisirs*	27	28 	19	20 	21 	22 	23	24 	25
29	30 	31  					26 Ouverture École de L'Anse*	27 	28 	29	30		

LÉGENDE DES CALENDRIERS

	Ordures		Bibliothèque ouverte
	Matières recyclables	CM	Conseil municipal
	Matières organiques		Ateliers/Activités du mois
	Collecte gros rebuts		Distribution d'arbres
	Ouverture piscine municipale		Portageons notre milieu

RÉPERTOIRE MUNICIPAL

Directeur général, Louis Breton	#222
Secrétaire-trésorière adjointe, Nadine Caron	#224
Secrétaire-réceptionniste, Lise Lavoie	#221
Adjointe administrative, Élodie Gagné	#229
Inspecteur municipal, Alexandre Potvin	#223
Entretien, parcs et espaces verts, Fernand Dumont	#227
Voirie, Keven Desjardins	#235
Loisirs, Marie-Anne Caron	#225

418 862-9163

ÉDIFICES MUNICIPAUX

Bibliothèque	418 862-9163 #260
Chalet des sports	418 862-9163 #250
Piscine	418 862-9163 #263

